

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de L'Enseignement Supérieur et  
De la Recherche Scientifique  
Université Abderrahmane Mira – Bejaia-



Faculté des Lettres et des Langues  
Département de français

**Mémoire de master**

Option : Sciences du langage

**Analyse morphologique et sémantique des noms de  
communes de la wilaya de Bejaïa**

Présenté par :

M<sup>lle</sup> BAKLI Safa Ines

M<sup>lle</sup> BELMEHDI Massilia

**Jury :**

M<sup>lle</sup>. REDOUANE Rima, présidente

M<sup>lle</sup>. MOUNSI Lynda, directrice

M<sup>me</sup>. SAMAHY Nadia, examinatrice

Année universitaire 2019-2020

## *Remerciement*

*Je remercie Dieu tout puissant de m' avoir donné la force et le courage pour réaliser ce modeste travail.*

*J' adresse mes sincères remerciements en exprimant ma profonde gratitude :*

*A ma promotrice Mme MOUNSI LINDA pour ses multiples et sincères efforts et ses orientations qui ont servis à mener ce travail à terme.*

*A mes très chers parents qui ont été toujours à mes côtés pour me soutenir. Ainsi que mes sœurs et mon frère pour leur soutien moral.*

*Un remerciement spécial à Monsieur Zahir Guerrout membre d'honneur de l'association pour la sauvegarde et promotion du patrimoine culturelle de la ville de Bejaia, qui n'a pas cessé de nous fournir toutes informations importantes sur Bejaia.*

*Je remercie ainsi Monsieur Malek Djellouli président de l'association culturelle et écho touristique Les Aiguades, de nous avoir accordé un moment de son temps et assuré toutes explications voulues.*

*Aussi, à ceux qui ont contribué, de près ou de loin, à la réalisation de ce modeste travaille.*

## *Remerciement*

*Je tiens avant tout à remercier le miséricordieux tout puissant de m'avoir accordé la force et la patience pour mener à terme ce travail car sans son aide, rien de cela n'aura pu être possible.*

*Je tiens à remercier vivement Madame Mounsi notre promotrice pour son aide et ses conseils avisés qu'elle n'a pas cessé de nous prodiguer tout au long de cette étude.*

*Je tiens à remercier également, les membres du jury pour l'honneur qu'ils nous font en acceptant d'examiner ce travail.*

*Un remerciement spécial à Monsieur Zahir Guerrout membre d'honneur de l'association pour la sauvegarde et promotion du patrimoine culturelle de la ville de Bejaia, qui n'a pas cessé de nous fournir toutes informations importantes sur Bejaia.*

*Je remercie ainsi Monsieur Malek Djellouli président de l'association culturelle et écho touristique Les Aiguades, de nous avoir accordé un moment de son temps et assuré toutes explications voulues.*

*Je tiens à remercier exceptionnellement mon meilleur ami ainsi que toutes mes meilleures copines qui ont été toujours là pour moi de part leurs encouragements et leurs estimables conseils.*

*Je remercie toutes personnes ayant participé à ce travail particulièrement mademoiselle Benmahiddine Lamia. Leur collaboration authentique a grandement contribué à l'accomplissement de cette recherche.*

## *Dédicace*

*Je dédie ce travail à la mémoire de mon grand-père que j'ai tant aimé qu'il assiste à ma soutenance et qu'il me voit arriver à cette étape de ma vie. Qu'il repose en paix*

*Et à mes très chers parents : Ma mère, SAKMA qui a œuvré pour ma réussite, de par son amour, son soutien, tous les sacrifices consentis et ses précieux conseils, pour toute son assistance et sa présence dans ma vie, reçoit à travers ce travail aussi modeste soit-il, l'expression de mes sentiments et de mon éternelle gratitude.*

*Mon cher père, ALI qui peut être fier et trouver ici le résultat de longues années de sacrifices et de privations pour m'aider à avancer dans la vie ; merci pour les valeurs nobles, l'éducation et le soutien permanent venu de toi.*

*A mes sœurs Esma, Fatma et Kenza ainsi à mon frère Mustapha et leurs petites familles. Que Dieu les protège.*  
*A ma meilleure amie et binôme Massilia qui a été toujours disponible pour m'apporter son aide et ses précieuses orientations. Je la remercie infiniment et Je lui souhaite beaucoup de bonheur et de réussite dans sa vie.*

*A toutes mes tantes Rebiha, Hakima, Nadia, Nora, Kao, mes oncles Abdenour et Zoubir, cousins et cousines et à tous mes ami(e)s.*

*Safa Inès*

## *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail à mes grands parents, paternels et maternels, qui devront être fiers de leur petite fille, malgré leur absence.*

*À mon très cher Papa qui m'a toujours soutenu dans mes études et me donne le courage de continuer.*

*À ma très chère Maman que ce travail soit pour toi la récompense d'amour et de reconnaissance pour tout ce que tu fais pour moi.*

*À mes très chers frères Yanis et Samy-Larbi qui sont toujours là à mes côtés.*

*À mon très cher fiancé que je remercie vivement pour son aide et de m'avoir soutenu tout au long de ce travail.*

*À ma très chère amie et binôme que malgré nos hauts et nos bas elle a quand même fait preuve de patience.*

*À toute ma famille, oncles, tantes, cousins, cousines et à ma belle famille, beau père, belle mère, beaux frères et belles sœurs.*

*Massilia*

## Sommaire

<b>Introduction générale.....</b>	<b>07</b>
<b>Chapitre I : Approche morphologique et statistiques</b>	
1. Approche morphologique.....	17
2. Approche statistique.....	21
<b>Chapitre II : Approche sémantique et statistique</b>	
1. Approche sémantique.....	30
2. Approche statistique.....	39
<b>Conclusion générale.....</b>	<b>45</b>
<b>Références</b>	
<b>bibliographiques.....</b>	<b>47</b>
<b>Tables des matières.....</b>	<b>52</b>
<b>Annexe.....</b>	<b>54</b>
<b>Index.....</b>	<b>58</b>

# *Introduction générale*

## 1. Présentation du sujet

L'Algérie est un pays Nord Africain doté d'un littoral sur la mer Méditerranée et d'un intérieur désertique, le Sahara. L'Algérie est subdivisée en 48 wilayas, et chaque wilaya est réparti en plusieurs daïras qui de leur tour se composent de plusieurs communes. De tout cela, nous nous sommes concentrés sur notre ville natale, bel et bien Bejaia.

La ville de Bejaia est située au nord de l'Algérie de la Kabylie. Elle est le chef lieu de la wilaya du même nom.

Bejaia est considérée comme étant « La perle de l'Afrique du nord », c'est parce qu'elle est parmi les sites touristiques les plus étonnants au monde, tant par la variété de ses paysages, réalisations, ainsi que ses ressources. La configuration des lieux a fait de Bougie « ville des escaliers ».

De son tour Bejaia, est morcelée en 19 daïras, qui sont compartimentées en 53 communes, portants de différents toponymes.

De ce fait, notre étude s'inscrit dans le domaine de l'onomastique. Cette dernière est une branche de la lexicologie qui étudie l'origine des noms propres, on distingue l'anthroponymie qui étudie les noms de personnes, et la toponymie, qui étudie les noms de lieux. De là, notre sujet de recherche s'intitule "Analyse morphologique et sémantique des noms de communes de la wilaya de Bejaia, selon Carroll « *l'onomastique fait donc partie de l'étude de la nomination au sens large* » (Grimaud, 1991, p.9).

Une meilleure étude de la toponymie des communes de la wilaya de Bejaia ne peut bien se faire sans pour autant cerner toutes les acceptions que peut prendre la notion de toponymie. Cette dernière, est donc une discipline qui étudie les noms de lieux, leur origine et leur signification. Elle permet également de recenser tout lieu habité ou ensemble végétal ou naturel préalablement identifié et d'en expliquer les origines ou les modifications sémantiques.

En effet, à travers certains noms de lieux, on peut retrouver l'histoire d'une fondation, surtout lorsqu'ils renvoient à des déterminants naturels ou culturels.

C'est ainsi que la toponymie recherche, notamment, la signification des noms des lieux et étudie leurs transformations.

Dubois définit la toponymie comme étant une « *étude de l'origine des noms de lieux de leur rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues* » (Dubois, 1994, p.485).



Puisque les toponymes renferment plusieurs aspects géographiques et que leur désignation d'après Rostaing « *a un caractère précis et essentiellement utilitaire : montagnes, bois, rivières, plaines* » (Rostaing, 1974, p.6).

La recherche toponymique dans les communes de la wilaya de Bejaia se focalisera sur l'analyse et l'identification des sens, formes ainsi que les origines de ces toponymes.

Durant notre travail, nous allons se focaliser sur les différentes caractéristiques morphologique et sémantique, des noms de communes de la wilaya de Bejaia.

## **2. Motivations de choix du sujet**

Le domaine de l'onomastique en général représente un champ d'investigation très riche pour les chercheurs, de cet aspect mener une étude sur les noms de communes de la wilaya de Bejaia, chose qu'on trouve rarement, représente une richesse dans le domaine de la toponymie en particulier.

En effet, le fait que Bejaia est notre ville natale, cela a fait en mesure que, nous soyons très motivés, pour la prendre comme étant notre terrain de recherche, pour vue de rendre hommage a nos ancêtres, nos origines, ainsi de pouvoir mettre en valeur notre magnifique ville.

L'apport d'une contribution à l'étude toponymique des noms de communes de la wilaya de Bejaia, a fait en sorte que, nous soyons plus intéressés à cette étude, ce qui nous a poussé à chercher, analyser et identifier les sens, les formes ainsi que les origines de ces toponymes.

La combinaison des deux approches « morphologique et sémantique », est l'élément de motivation principale du choix d'investissement de cette thématique. Ceci-dit, que le fait de traiter les noms de communes de la wilaya de Bejaia, selon les deux approches cités auparavant, nous robuste à réaliser ce travail.

## **3. Problématique**

Paraphrasant le tandem Antoine Claude Gabriel Jobert sur la recherche, il considère que « *Le moyen de faire des découvertes est de chercher toujours* » (Antoine Claude Garbiel Jobert, 1852, p.38).

Comme toute ville, Bejaia est une ville qui contient plusieurs communes, à chacune sont nom.

De ce fait, en entendant l'originalité de ces noms, une curiosité qui réveille notre désir d'être éclairé se met en place, de ce constat découle notre problématique de recherche à savoir : « *Qu'est-ce qui caractérisent linguistiquement les noms de communes de la wilaya de Bejaia ?* »

De cette question dérivent les sous-questions suivantes :

- Quel est l'origine des noms de communes de la wilaya de Bejaia ?

Quelle est la langue qui a le plus contribué à former ces noms ? Kabyle ? Arabe ?

- Quelles sont les caractéristiques morphologiques de ces noms ?

Quelle est la forme prédominante ? Simple ou composée ?

- Quelles sont leurs particularités sémantiques dominantes ?

Quelle est la catégorie thématique dominante ? Relief ? Anthroponymes ?

#### **4. Hypothèses**

Afin d'apporter des éléments de réponses à la question centrale de notre projet, nous avons jugé, nécessaire, de nous appuyer sur les quatre hypothèses suivante :

Nous supposons que, les noms de communes de la wilaya de Bejaia, se subdivise en deux catégories : simple et composés.

Nous présumons que, l'origine des noms de communes de la wilaya de Bejaia, se varient en fonction des noms.

Nous prévoyons que, la forme masculine des noms de communes de la wilaya de Bejaia est la plus dominante.

Nous envisageons que, la majorité des noms de communes de la wilaya de Bejaia sont des noms berbère.

Nous pensons que, la plupart des noms de communes de la wilaya de Bejaia sont au singulier.

Nous songeons que, les noms des lieux habités sont les plus récurrents.

Nous concevons que, chaque toponyme a sa propre thématique.

## 5. Présentation du corpus

### a) Délimitation du terrain

Le territoire dont nous nous proposons d'étudier la toponymie des communes de la wilaya de **BEJAIA**. Cette dernière, fait partie de la corniche kabyle, qui s'étend jusqu'à Jijel et constitue un site écologiquement remarquable.

La wilaya de Bejaia, s'étend sur une superficie de 3261 km<sup>2</sup>. Elle est située au nord-est de l'Algérie. La wilaya de Bejaia est limitée par :

Au Nord, par la mer méditerranéenne.

Au sud, par la wilaya de Bouira et Bourdj Bou-Arririj.

A l'ouest, par la wilaya de Tizi Ouzou.

A l'est, par les wilayas de Sétif et Jijel.



### b) Collecte du corpus

Notre corpus en toponymie est une liste des noms de communes de la wilaya de Bejaia, qui inclue 53<sup>1</sup> toponymes. Nous les avons extraire d'un site internet<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Notre approche a devisé les deux communes Fenaia / Ilmaten qui a donné lieu à 53 nom de communes, nous les avons défendu.

<sup>2</sup> Nous n'avons pas pu se déplacer pour collecter notre corpus, par cause de la situation sanitaire –covid19\_ qui a déstabilisé et désorganisé nos projets

Cette nomenclature constituera la matière à analyser, et par ricochet, nous permettrons à notre problématique, d'avoir lieu et de s'éclaircir. Ceci dit, le corpus de notre recherche, sera en deux versions, à savoir :

La liste des noms de communes de la wilaya de Bejaia.

La carte géographique de la wilaya de Bejaia.

## **6. Méthodologie de travail**

La méthode que nous suivrons dans ce projet sera articulée autour des trois points suivants :

### **a) La méthode descriptive**

Dans cette méthode, on aura recours à la description morphologique et à la description sémantique :

#### **i. La description morphologique**

Cette description consiste en un classement des noms selon qu'ils sont simples ou composés. S'ils sont composés, une étude des catégories grammaticales intervenant dans leur formation est nécessaire. L'étude du genre et du nombre se fera pour les deux catégories.

#### **ii. La description sémantique**

Pour rendre compte du sens de chacun de ces noms appartenant à un corpus bien défini, il y a lieu de partir du fait que chaque toponyme est à la base un nom commun appartenant à une langue spécifique. C'est la méthode de la racine que nous convoquerons ici pour son interprétation.

### **b) La méthode classificatoire**

Pour analyser les noms de communes de la wilaya de Bejaia, nous allons catégoriser ces noms selon leurs motivations et désignations.

### **c) La méthode statistique**

Le résultat de notre enquête statistique, est une série de données qualitatives (catégorie, genre, nombre, origine) les plus dominants. Pour pouvoir explorer nos données, nous allons les interpréter sous forme de schémas, qui seront commenté et expliqué à chaque reprise.

## **7. Objectifs de la recherche**

Prenant conscience que pour apporter des éléments de réponses à notre problématique, la confirmation ou/et l'affirmation des hypothèses de travail posées préalablement est inéluctable.

Dans notre travail, nous essayerons d'exposer tous les résultats obtenus lors de notre recherche, que se soit au niveau morphologique, sémantique.

Nous tenterons d'expliquer nous tenterons ainsi d'expliquer les caractéristiques morphologique et sémantique ainsi que l'origine des noms de communes de la wilaya de Bejaia tout en les analysant.

A travers cette étude nous essayerons de démontrer l'importance de l'analyse toponymique pour mieux saisir l'historique ainsi que la valeur des ces noms.

Nous ambitionnons à contribuer modestement à l'onomastique en général et l'odonymie en particulier.

## **8. Plan et organisation du travail**

Le principal objectif de notre étude est de réaliser un travail cohérent et de mener à bien notre recherche. Pour ce faire, nous nous focaliserons sur un plan structuré autour de deux chapitres :

Le premier chapitre sera consacré à l'analyse morphologique et le deuxième chapitre à l'analyse sémantique.

Dans l'analyse morphologique, il est question d'établir une classification des toponymes selon leurs formations et catégories grammaticales ainsi qu'une analyse statistique où nous allons classer les noms selon leurs genres et leurs nombres ainsi que leurs appartenances linguistiques qui sera commenté et schématisé.

Quant au deuxième chapitre qui est une analyse sémantique, nous expliquerons les toponymes qui structurent notre corpus, au cas où, l'explication de ces noms sera difficile nous nous rabattons pour la méthode à racine, qui est propre aux langues à racine comme le (berbère). Dans ce cas, les noms peuvent avoir plusieurs origines linguistiques et probablement plusieurs sens, donc la racine du mot présente un obstacle.

Ainsi, nous allons interpréter les noms de communes de la wilaya de Bejaia et chercher leurs sens, on termine avec une analyse statistique où nous allons les classer selon leurs catégories thématiques qui seront commentés et schématisés.

Enfin, il sera question de répondre à la problématique de départ, dans une conclusion succincte.

*Chapitre I*  
*Approche morphologique et statistique*

Une analyse toponymique fait recours aux méthodes et aux disciplines dites linguistiques, à savoir : la lexicologie, la phonétique, la sémantique, la morphologie et même l'étymologie. Celles-ci s'avèrent indispensables car comme le confirme Cheriguen

La linguistique demeure la discipline qui fonde la toponymie (...). Les toponymes appartiennent aux vocabulaires et de ce fait, il relève de la lexicologie en premier lieu. La phonétique évolutive et la morphologie sont essentielles dans l'explication de certains toponymes (Cheriguen, 1993, p21).

Ceci dit, la toponymie en tant que discipline linguistique est de même soumise aux méthodes propres à la linguistique. Par conséquent, les noms de lieux vont être étudiés de la même façon que les noms ordinaires.

Dans ce premier chapitre, nous traiterons l'analyse morphologique des toponymes, définis comme étant une étude de la formation des mots et de leurs variations.

Nous nous intéresserons, aussi, à l'analyse statistique, considérée comme un ensemble de techniques descriptives qui consiste à examiner et interpréter des données, afin de formuler des réponses à des questions.

A propos, de l'étude que nous allons effectuer sur notre corpus, qui se compose de cinquante-trois(53) toponymes, nous allons procéder par les étapes suivantes :

En premier lieu, nous effectuerons une analyse morphologique, où nous allons classer les noms de commune selon leurs formations et catégories grammaticales. Cette dernière est une catégorie traditionnelle de mot censé montrer leur fonction dans un contexte grammaticale. Elle est fondée sur les mots ayant les mêmes propriétés.

En deuxième lieu, nous nous procéderons par une analyse statistique, où nous allons assigner les noms de commune selon leurs formes (simple ou composé), leurs genres, en répartissant les noms en deux ou trois classes (masculin- féminin ou autres), selon certain nombre de propriétés formelles, leur nombre qui est une catégorie permettant l'expression de l'opposition entre le singulier et le pluriel et éventuellement le duel, ainsi que leurs origines linguistiques (Berbère- Arabe ou autres).

En dernier lieu, nous allons calculer le pourcentage de chaque thématique que nous tenterons de dévoiler dans un schéma représentatif par la suite.



## 1. Approche morphologique

### 1.1. Noms simples

Le nom simple est un nom formé à partir d'un seul élément lexical, celui-ci peut se présenter soit sous forme d'un lexème ou bien d'un lexème plus un morphème. Ainsi, comme l'explique bien Cheriguen « *quand le nom propre considéré comprend une partie, il est dit simple, dans le cas contraire, il est dit composé* » (Cheriguen, 1993, p.137).

Dans le tableau ci-dessous, nous allons classer les noms de communes de la wilaya de Bejaia, qui sont 37 noms, selon leurs formations et catégories grammaticales.

Type de nom	Les noms	Explication / formation	Catégorie grammaticale
Les noms qui commencent par « A »	<p><b>-Akbou</b></p> <p><b>-Aokas</b></p> <p><b>-Amizour</b></p> <p><b>-Akfadou</b></p> <p><b>-Amalou</b></p> <p><b>-Adekar</b></p>	La voyelle « a » forme en kabyle un morphème du masculin singulier.	Ce sont des substantifs.
Les noms qui se terminent par « a »	<p><b>-Berbacha</b></p> <p><b>-Bejaia</b></p> <p><b>-Chellatta</b></p> <p><b>-Kendira</b></p> <p><b>-Kherratta</b></p> <p><b>-M'sisna</b></p> <p><b>-Fenaia</b></p> <p><b>-Derguina</b></p>	la voyelle « a » au final est désigné comme un morphème marquant le féminin en langue arabe.	ce sont des substantifs.
Les noms qui commencent par « Bou »	<p><b>-Boudjellil</b></p> <p><b>-Bouhamza</b></p> <p><b>-Boukhelifa</b></p>	<p>« Bou » est une particule berbère qui permet à former des noms exprimant la possession, le métier, l'infirmité, le trait physique ; etc. »</p> <p>Boudjellil=Bou+Djellil(N.P.M)</p> <p>Bouhamza=Bou+hamza(N.P.M).</p> <p>Boukhelifa=Bou+khelifa(N.P.M).</p> <p>(Haddadou M-A, 2012)</p>	ce sont des substantifs.

Les noms qui commencent par « I »	<b>-Ilmaten</b>	Le « I » initial ainsi que le « en » final constituent en kabyle un morphème discontinu du masculin pluriel.	Ce sont des substantifs.
	<b>-Ighram</b>	La voyelle « I » est un morphème du masculin en kabyle.	
Les noms qui commencent par un « T » et qui se terminent par un « a »	<b>-Tamokra</b> <b>-Tifra</b> <b>-Toudja</b> <b>-Tinbdar</b>	Le « T » initial et le « a » final constituent aussi un morphème discontinu du féminin en kabyle.	Ce sont des substantifs.
Les noms qui commencent par « T » et finissent par « t »	<b>-Tamridjet</b> <b>-Taskriout</b> <b>-Tazmalt</b> <b>-Timezrit</b>	Le « T » initiale et le « t » en finale constituent un morphème discontinu du féminin singulier en kabyle	Ce sont des substantifs.
Les noms qui commencent par « EL »	<b>-EL flaye</b> <b>-EL Kseur</b>	« EL » est un article en arabe	Ce sont des substantifs.
Autres	<b>-Chemini</b> <b>- Melbou</b>	Ces noms n'appartient à aucunes des catégories des noms précédents.	Substantifs
	<b>- Feraoun</b> <b>-Semaoun</b>		Patronymes
	<b>-Seddouk</b>		Anthroponyme
	<b>-Tichy</b> <b>-Tibane</b>		Substantifs
	<b>-Ouzellaguen</b>		Patronyme

**Tableau 1** - Noms simples selon leurs formations et catégories grammaticales

L'analyse morphologique des noms simples selon leurs catégories grammaticales de notre corpus a révélé les résultats suivants :

Les noms finissants par « a », sont les plus dominants avec un nombre de huit (08).

- Juste après nous avons obtenu six (06) noms commençants par la voyelle « a », un nombre assez remarquable. Juste après, nous avons quatre(04) noms commençants par « T » finissants par « a ».
- Nous avons aussi, constaté que les noms débutants par « Bou », ainsi que les noms commençants par « T » finissants par « t » sont un peu moins nombreux, avec un nombre de quatre(04).
- De plus, le nombre le plus faible que nous avons pu découvrir est le deux (02), représentant les noms qui commencent par « I », ainsi que les noms qui débutent par « El ».
- Enfin, nous avons huit(08) noms qui n'appartiennent à aucune catégorie grammaticale.
- Nous notons aussi qu'une petite quantité est de nature anthroponymique; trois(03) noms propres et trois(03) patronymes.

D'un autre point de vue, nous citons que la majorité de ces noms sont des substantifs.

## **1.2. Noms composés**

Le nom composé est un nom formé par un procédé spécifique qui est la composition.

Cette dernière est définie comme étant «... *la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptible d'avoir eux-mêmes une autonomie dans la langue* » (Dubois, 1999, p.106).

La composition permet donc la formation de nouveaux mots en combinant deux unités ou plus.

Dans ce qui suit, nous allons classer les noms composés selon le nombre de termes qui les constituent :

Dans le tableau ci-dessous, nous allons classer les noms de communes de la wilaya de Bejaia, qui sont 16 noms composés, selon leurs formations et la structure syntaxique:

Forme	Nom	Structure syntaxique
Noms séparés par un blanc	<i>Ait Smail</i>	particule+nom propre
	<i>Ait R'zine</i>	Particule + substantif
	<i>Beni Maouche</i> <i>Beni M'likeche</i> <i>Beni Djellil</i> <i>Beni Ksila</i>	Substantifs+ substantifs
	<i>Ighil Ali</i>	Substantif+ Nom propre
	<i>Sidi Aich</i> <i>Sidi Ayad</i>	Substantifs+ Noms propres
	<i>Taourirt Ighil</i>	Substantif+substantif
	<i>Tala hamza</i>	Substantif+ Nom propre
	<i>oued Ghir</i>	Substantif+substantif
	Noms liés par un article ou déterminant	<i>Draa El Kaïd</i>
<i>Souk Oufela</i>		Substantif+article « ou » +substantif
<i>Souk El tnin</i>		Substantif+déterminant « El » +substantif
<i>Tizi N'Berber</i>		Substantif+article « N » +Substantif

**Tableau 2** - Noms composés selon leurs formes et la structure syntaxique

L'analyse des seize(16) noms composés, selon leurs formes ainsi que leurs structures syntaxiques, a débouché sur le constat ci après :

- Nous avons eu, douze(12) noms composés séparés par un blanc, et quatre(04) noms composés liés par une particule ou déterminant.

De là, nous avons constaté que nous disposons de plusieurs sortes de structure syntaxique :

- Pour les noms séparés par un blanc, nous avons eu les structures suivantes :
- Particule + nom propre, d'où nous avons un(01) seul nom.
- Particule + substantif, nous avons aussi qu'un seul(01) noms.
- Substantif + substantif, qui sont au nombre de six(06) noms.
- Substantif + nom propre, d'où nous avons quatre(04) noms.

Pour les noms liées par une particule ou déterminant, nous avons les structures ci dessous :

- Substantif + déterminant+substantif, nous avons obtenus deux(02) noms.
- Substantif+article+substantif, nous avons obtenus deux(02) noms.

## 2. Approche statistique

Cette section se compose de quatre(04) tableaux, et quatre(4) schémas représentatifs titrés et commentés. Nous traiterons les pourcentages des noms étudiés selon leurs formes, leurs genres, leurs nombres ainsi que, leurs origines linguistiques.

### 2.1. Classement des noms de communes selon leurs formes

Dans le tableau suivant, nous allons répartir les 53 noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs formes.

Forme	Nom de commune	Nombre
Simple	<i>Adekar/Akbou/Akfadou/Amalou/Amizour</i> <i>Aokas/Bejaia/Berbacha/Boudjellil/Bouhamza</i> <i>Boukhelifa/Chellatta/Chemini/Darguina/EL flaye/EL-</i> <i>Kseur/Fenaia/Feraoun/Ighram/Ilmaten/</i> <i>Kendiria/Kherratta/M'cisna/Melbou/Ouzellaguen</i> <i>Seddouk/Semaoun/Tamokra/Tamridjet/Taskriout//Tazmalt</i> <i>Tibane/Tichy/Tifra/ Tinbdar/Timzrit/Toudja.</i>	37 noms équivalents à 69,81%.

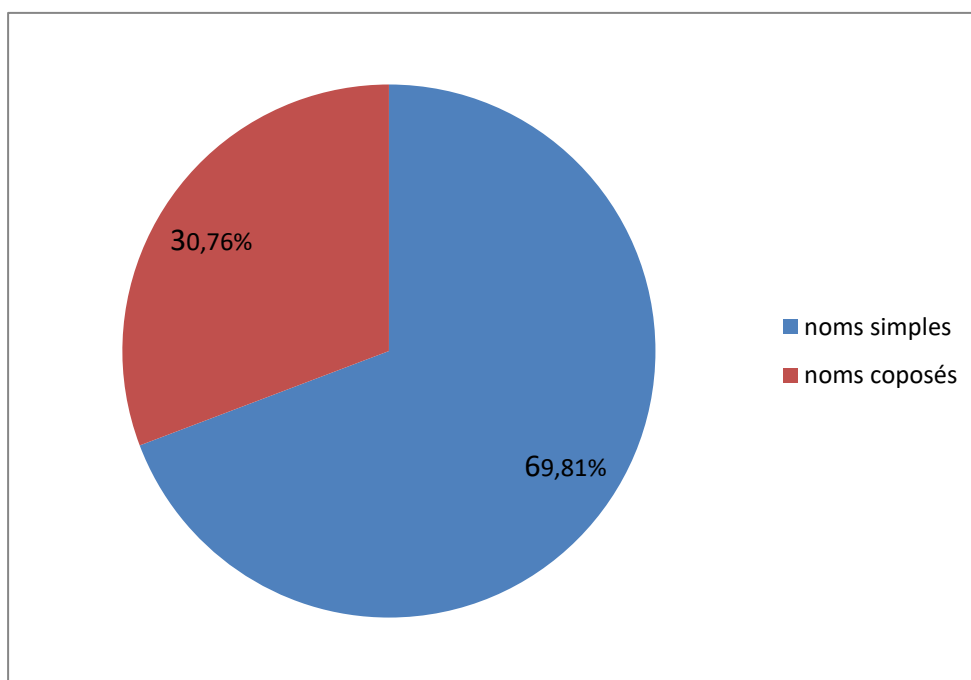
composé	<i>Ait Smail/Ait R'zine/ Beni Maouche/Beni M'likeche/BeniDjellil/Beni Ksila/ Draa El Kaïd/ Ighil Ali/oued Ghir/Taourirt Ighil/ Tala hamza/ Tizi N'Berber/sidiAich/Sidi Ayad/ souk El tnin/ souk Oufela.</i>	16 noms équivalent à 30,76%.
---------	---	------------------------------

**Tableau 3** - Noms de communes selon leurs formes

Après avoir effectué une analyse statistique des noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leur forme, nous avons retenu les résultats suivants :

- Nous avons les noms simples, qui sont au nombre de 37 noms équivalents à 69,81% sur 53 noms au total.
- Nous avons les noms composés, qui sont au nombre de 16 noms équivalents à 30,76% sur 53 noms au total.
- De là, nous remarquons que la figure la plus dominante, est la forme simple, en vue de, son nombre élevé, 37 noms.

La figure suivante nous traduit les données qui correspond le tableau :



**Figure 1** - Pourcentage des toponymes selon leurs formes

Nous constatons, dans ce premier cercle relatif, que les noms simples de notre corpus sont supérieurs par rapport aux noms composés, avec 69.81%.par contre, les noms composés sont qu'à 30.76%.

## 2.2. Classement des noms de communes selon leurs origines linguistiques

Dans le tableau suivant, nous allons classer les 53 noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs origines linguistiques (Berbère / Arabe / hybride).

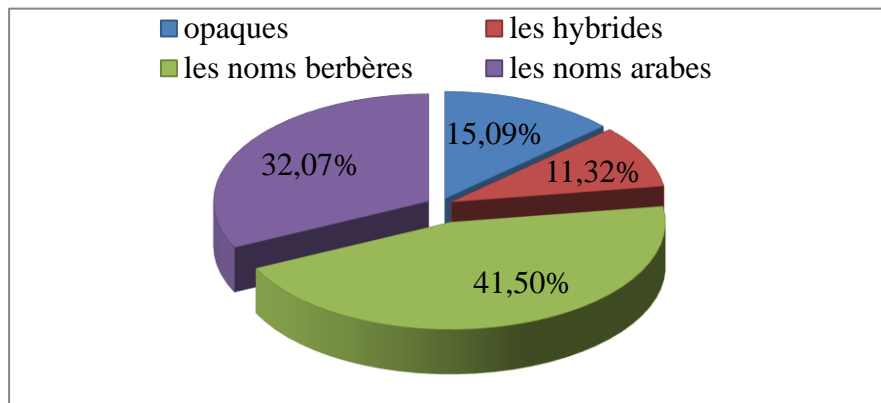
Langue	Nom de commune	Nombre
Berbère	<i>Adekar/Akbou/Akfadou/Amalou/Amizour/Aokas/ Boudjellil/Bouhamza/Boukhelifa/Ilmaten/ Ighram/M'cisna/Tamokra/Tamridjet/Taourirt Ighil/Taskriout/Tazmalt/Tifra/Timzrit/Tinbdar/ Tizi N'Berber/ Toudja.</i>	22 noms correspondent à 41,50%,
Arabe	<i>Bejaia/Berbacha/Chellatta/Darguina/EL-Kseur/EL flaye/Fenaia/Kendir/Kherratta/ Beni Maouche/Beni M'likeche/Beni Djellil/Beni Ksila/ oued Ghir/ sidi Aich/Sidi Ayad/ souk El tnin.</i>	17 noms correspondent à 32,07%
Hybride	<i>Ait Smail/Ait R'zine/ Ighil Ali/Draa El Kaïd / souk Oufela/ Tala hamza.</i>	06 noms correspondent à 11, 32%.

**Tableau 4** - Noms de communes selon leurs origines linguistiques

L'analyse statistique des noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs origines linguistiques, nous a dévoilé les constats suivants :

- Nous avons, vingt-deux(22) noms d'origine berbère équivalents à 41,50%.
- Nous avons, dix-sept(17) noms d'origine arabe équivalents à 32,07%.
- Nous avons, six(06) noms qui sont des hybrides équivalents à 11,32%.
- Nous avons, huit(08) noms opaques équivalents à 15,09%.
- De cet aspect là, nous notons, que l'origine le plus dominant est le Berbère avec 22 noms.

La figure suivante traduit les données de ce tableau en pourcentage :



**Figure 2** - pourcentages des toponymes selon leurs origines linguistiques

L'analyse statistique de l'origine des noms composants notre corpus, nous montre que les noms d'origine berbère sont les plus dominants avec un pourcentage de 41,50%, ceux d'origine arabe sont à 32,07% un pourcentage assez convaincant. Par ailleurs, les noms Opaques sont moins élevés de l'ordre de 15,09 % et les noms hybrides représentent un pourcentage de l'ordre de 11,32%.

### 2.3. Classement des noms de communes selon leurs genres et leurs nombres

Dans cette étape, nous allons classifier les 53 noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs genres (féminin / masculin) et leurs nombres (singulier/pluriel).

#### a) Genre

Dans le tableau qui suit, nous allons assigner les 53 noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs genres

Genre	Nom de commune	Nombre
Féminin	<i>Bejaia/Berbacha/Chellatta/Darguina/Fenaia /Kendira/Kherratta/M'cisna/Tamokra/Tamridjet Tala hamza/Taourirt Ighil/Taskriout/Tazmalt /Tichy/Tifra/Timzrit/Tinbdar/ Tizi N'Berber/ Toudja.</i>	20 noms équivalents à 37,47%



Masculin	<i>Adekar/Ait Smail/AitR'zine/Akbou</i> <i>/Akfadou/Amalou/Amizour/Aokas Beni</i> <i>Maouche/BeniM'likeche/Beni Djellil/Beni</i> <i>Ksila/Boudjellil/Bouhamza/Boukhelifa/Chemini/ Draa El</i> <i>Kaid/EL-Kseur/ELflaye/Feraoun/Imaten/Ighram/IghilAli/</i> <i>/Melbou/ouedGhir/Ouzellaguen/Seddouk/Semaoun/Tibane/</i> <i>/sidi Aich/Sidi Ayad/ souk Oufela/ souk El tnin</i>	33 noms équivalents de 62,26%
----------	---	-------------------------------------

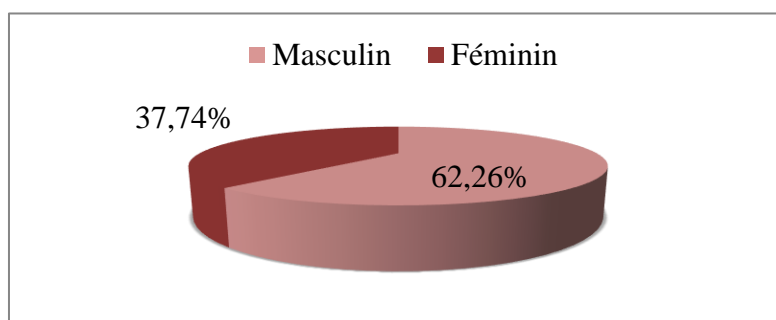
**Tableau 5** - Noms de communes selon leurs genres

L'analyse des noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs genres, a fait en sorte, que nous avons obtenu les constats ci-dessous :

- Trente-trois(33) noms équivalents à 62,26% sont au masculin.
- Vingt(20) noms équivalents à 37,47% sont au féminin.

De ce fait, nous pouvons dire que le Genre le plus dominant dans notre corpus est le masculin, avec un nombre de trente-trois(33) noms.

Le schéma suivant traduit les données de tableau en dessus :



**Figure 3** - Pourcentage des toponymes selon leurs genres

Cette troisième figure, nous montre, que les noms masculins représentent 62,26% du total des toponymes de notre corpus, par contre, les noms féminins représentent que 37,74%.

#### **b) Nombre**

Dans le tableau qui suit, nous allons assigner les 53 noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leurs nombres (singulier / pluriel).

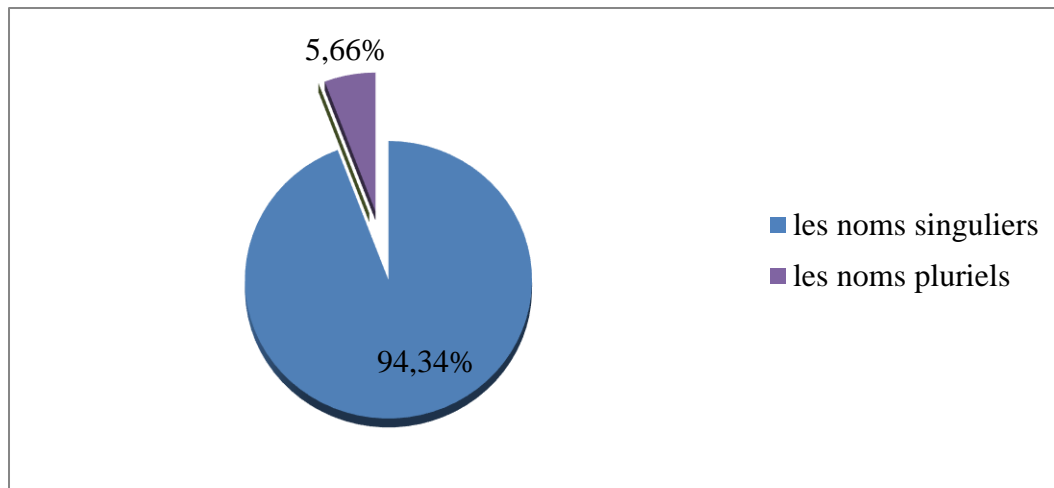
Nombre	Nom de commune	Nombre
Singulier	<i>Adekar/ Ait Smail/Ait R'zine Akbou/Akfadou/Amalou/ Amizour/Aokas/Bejaia/ Beni Maouche/Beni M'likeche/Beni Djellil/Beni Ksila Berbacha/Boudjellil/Bouhamza/Boukhlifa /Chellatta/Chemini/Darguina/ Draa El Kaïd/EL flaye/EL- Kseur/Fenaia/Feraoun/ Ighil Ali /Ighram/Kendirra/Kherratta/M'cisna/Melbou/ouedGhir/Seddouk/Semao un/sidiAich Sidi Ayad/ Souk El Tenine/ souk Oufela/Tamokra/Tala hamza/Tamridjet/Taskriout/Taourirt Ighil/Tazmalt/Tibane//Tichy/Tifra/Timzrit/Tizi N'Berber /Toudja</i>	50 noms Equivalents à 94,34%.
Pluriel	<i>Ilmaten/Ouzellaguen/Tinbdar</i>	03 noms Equivalents à 5, 66%.

**Tableau 6** - Noms de communes selon leurs nombres

L'étude des noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leur nombre, a décelé les résultats qui suivent :

- Nous avons obtenu, cinquante(50) noms équivalents à 94,34%, qui sont au singulier.
- Nous avons eu, que trois(03) noms équivalents à 5, 66% au pluriel.

De ce constat, nous signalons que la fonction la plus dominante est le singulier avec un nombre de cinquante(50) noms.



**Figure 4** - Pourcentage des toponymes selon leurs nombres

Dans cette figure, nous distinguons un nombre très élevé des noms au singulier, avec un pourcentage de 94,34%, quant aux noms au pluriel ils sont qu'à 5,66%.

A l'issue de ce chapitre, en procédant par une analyse morphologique ainsi que statistique, des noms simples et des noms composés, de notre corpus, de là, une série de résultats est à mettre à l'actif de cette démarche méthodologique, à savoir :

En premier lieu, nous disposons de la première partie, où nous avons évoqué une analyse morphologique des noms de communes de la wilaya de Bejaia. A travers cette analyse, nous avons remarqué que les toponymes qui constituent notre corpus sont répartis en deux catégories ; noms simples et noms composés Qui se subdivisent à leurs tour en deux formes : les noms séparés par un blanc et les noms liés par un article ou déterminant.

Nous avons aussi constaté, que ces noms se varient en genre (masculin/ féminin) et en nombre (singulier / pluriel). Nous avons découvert que, l'origine linguistique des toponymes qui constituent notre corpus se ramifie en quatre catégories principales (Berbère / Arabe /Hybride et Opaques).

En deuxième lieu, nous nous sommes basées sur l'analyse statistique des noms de notre corpus. Dans cette phase, nous avons tracés des tableaux récapitulatifs des noms de communes de la wilaya de Bejaia selon leur (forme/origine linguistique/genre et nombre), d'où nous les avons tous introduits et commenter par la suite.

En dernier lieu, nous avons révélés tout nos constats sous forme de donnés, schématiser et commenter.

*Chapitre II*  
*Approche sémantique et statistique*

Une fois que l'analyse morphologique des noms de communes de la wilaya de Bejaia est accomplie, il serait question dans ce présent chapitre d'entamer un autre type d'analyse, il s'agit de l'analyse sémantique des toponymes de notre corpus. Cette discipline appartient à la linguistique. Elle se définit comme étant l'étude des différents sens des mots et du langage, selon Bréal, la sémantique est une « linguistique général », et pas seulement une étude du changement de sens des mots (Bréal, 2002, p.118).

Cette analyse sémantique, se manifeste autour deux points essentiels :

Nous débiterons par l'interprétation des noms de communes selon les différentes thématiques auxquelles ils renvoient, tels que le relief, la religion, les champs, etc.

Nous procéderons à la classification des noms selon leurs catégories thématiques et à la représentation de tous les résultats obtenus sous forme de statistiques (tableau, schéma commentés et titrés).

Avant d'entamer notre travail d'interprétation, il nous semble utile de définir la notion de racine. Dubois la définit comme étant : « *La suite de trois consonnes, ou trilitères liées à une notion déterminée et qui, complétée de voyelle, donne la base des mots* » (Dubois, 1999, p. 106).

Cheriguen quant à lui explique l'importance de la racine dans les études toponymiques en affirmant ceci

La racine peut, de juste titre, dans bien des cas, permettre la construction de séries, par fois la seule voie dont dispose le toponymiste pour retrouver, par confrontation la signification d'un nom propre le nom commun correspondant ayant disparu (Cheriguen, 1993, p. 22).

Pour arriver à cela, nous allons interpréter ces noms de communes en nous appuyant sur leur racine. À ce propos, Boussahel affirme que Dauzat préconise deux types de classements : « *le classement par série logique et le classement par couche historique* » (Dauzat, 2001, p. 26).

Nous nous intéresserons au classement par série logique, cette dernière permet de classer les toponymes selon la catégorie thématique à laquelle ils renvoient.

Afin d'assurer l'interprétation et la classification de nos toponymes et de mener à bien notre recherche, nous nous appuierons sur les sources suivantes : les mémoires qui sont en

relation avec la toponymie, le dictionnaire de Dallet et celui de Haddadou ainsi que les cours que nous avons eu en première année master.

## **1. Approche sémantique**

### **1. Interprétation et catégorisation thématique des noms de communes**

Cette section est réservée à l'interprétation définie comme étant une action d'expliquer un texte et de lui donner un sens, énoncé donnant cette explication. Cependant, elle nous permet de voir et comprendre ce qui semble complexe à l'entendement. Elle vise à révéler un sens caché parmi des éléments complexes, ainsi que, à la transcription des noms de communes de la wilaya de Bejaia. Pour cela, nous procéderons par la méthode de la racine du moment que les langues berbère et arabe sont des langues à racine. Cette dernière « *est une suite de trois consonnes, ou trilitères liées à une notion déterminée et qui, complétée de voyelles, donne la base des mots* » (Dubois, 1999, p.106).

Afin de mener à bien notre recherche, nous adopterons la plus part du temps, les appréciations suggérées par Dallet dans son dictionnaire Kabyle-Français, ainsi que d'autres dictionnaires et documents portants des significations sur ces noms de communes.

Pour interpréter les toponymes recensés, nous allons les présenter sous leurs graphies officiels qui sont en langue française, suivie de leur transcription en langue berbère ou arabe qui sera mise entre parenthèse, qui constituent le fondement de notre travail de recherche renferment des sens puisqu'ils sont à la base des mots appartenant à une langue donnée ; d'après leur sens :

#### **1.1.1. Noms relatifs aux entités naturelles**

La notion d'entité géographique naturelle recouvre les formes du relief, les objets hydrographiques et les autres éléments de la biosphère qui peuvent se voir dénommer en tant que lieux

##### **1.1.1.1. Hydronymes**

Atoui explique l'hydronyme comme « *un nom propre appliqué à un lieu caractérisé par la présence permanente ou temporaire de l'eau, sous forme liquide ou solide* » (Atoui, 1994, p. 87).

Les toponymes relatifs à l'eau ou les hydronymes représentent une partie très importante de notre corpus, cette catégorie renvoie aux noms de ravin, rivière, fontaine et source.

### ***Tala hamza (thala hmza)***

La base hydronymique *tala* désigne en touareg comme en kabyle « source, fontaine » (Atoui, 1994, p.142).

Tala : selon H.Akir signifie « Fontaine ».

Hamza : prénom masculin arabe.

Donc Tala hamza veut dire « Fontaine de Hamza ».

### ***Oued ghir (wed-Ȳir)***

Oued : issue de l'arabe algérien « Wed » signifiant (cours d'eaux).

Ghir : signifie « la grotte ».

Donc la signification de tout le mot est « le cours d'eau de la grotte » (Cheriguen, 1993, p.84-88).

### ***Melbou (melbu)***

Dérivait de la racine LBW, liée à l'eau, et serait issue du mot « m-elba », signifiant « celle des eaux » (Haddadou, 2012, p.404-405).

#### **1.1.1.2. Oronymes**

D'après Atoui, un oronyme est « *un nom de lieu s'applique à un accident du relief plus au moins important* » (Atoui1994, p.98). Nous avons repérés un nombre plus nombreux par rapport aux hydronymes.

### ***Akbou(Aqbu)***

C'est un terme kabyle, qui selon Dallet veut dire « rendre convexe, bombé» (Dallet, 1982, p.68).

### ***Amalou (Amalu)***

*Amalou* signifie « le versant le moins ensoleillé, le côté de l'ombre où la neige reste le plus longtemps (l'ubac) » (Dallet, 1982, p.498).

### ***Draâ el Kaïd (Dra3 Lqayed)***

Draâ : c'est un terme d'origine arabe qui signifie « avant bras » en arabe classique, et « bras de montagne » en arabe algérien (Cheriguen, 1993, p.91).

Lquaïd ou Kaïd (fonctionnaire turc dont le titre a été gardé par les français en kabyle, il était lieutenant de l'administrateur sur une ou sur deux tribus) (Dallet, 198, p.689). Ce qui fait que Draâ el Kaïd signifie « bras de montagne de lieutenant ».

### ***Taourirt Ighil (Tawrirt iYil)***

*Tawrirt* est à la fois « le diminutif (la petite montagne) et la forme féminine d'*awrir* (Cheriguen, 1993, p.130). Terme kabyle signifiant « colline, éperon, mamelon, lieu élevé », par ailleurs le terme d'*awrir* constitue un toponyme à part entière au sein de notre corpus. Selon Cheriguen le vocable *Ighil* signifie en berbère « bras » ; en toponymie, il signifie « bras de montagne, colline, crête de montagne, colline, crête » (Cheriguen, 1993, p.148).

*Taourirt Ighil* : « petite montagne en forme de bras ».

### **1.1.1.3. Hauteurs**

#### ***Ighil Ali (IYil ʕli)***

Selon Cheriguen *Ighil* signifie « bras de montagne, colline, crête » (Cheriguen, 1993, p.130). *Ali* « est un prénom masculin arabe bien connu, prénom que portait le quatrième calife, cousin et gendre du prophète ». *Ighil Ali* « la colline d'Ali ».

#### ***Toudja (tuja)***

Se rattache sans doute au verbe référant à l'altitude = aġġ, être au dessus de, par extension veiller, regarder de haut. Le toponyme réfère à la position du village (Haddadou, 2012, p.548).

#### ***Souk Oufella (Suq Ufella)***

*Oufella* est terme kabyle qui signifie « en haut » (Cheriguen, 1993, p.98-137).

On pourrait attribuer l'interprétation suivante à *Souk Oufella* : « le marché d'en haut » (Cheriguen, 1993, p.146).

#### ***Tizi N'Berber (Tizi Nberber)***

Le mot kabyle *tizi* signifie « col de montagne » (Cheriguen, 1993, p.130). Mais aussi « col, passage, chemin, etc.» (Pellegrin, 1949, p.60).

*N* : « préposition (particule d'appartenance) “de” ».

Berber signifie en kabyle, « couvrir entièrement et chaudement » Berber veut dire « lieu couvert » (Pellegrin, 1949, p.156).



Tizi N'Berber « le col du lieu couvert ».

#### **1.1.1.4. Champs/prairie**

##### ***El Flaye (Leflaye)***

D'après l'anthropologue Ali Sayad, le mot *Leflaye* est d'origine arabe viendrait de *FLY* qui signifie pâturer puis « pâturage ». Il serait d'après lui, un lieu de pâtres, d'autant plus que l'ancien nom de Sidi Aïch était *Lemeiz*, chèvres.

*EL Flaye* désignerait « le pâturage » (Mounsi, 2009, p.32).

##### ***Fenaia (Fenaia)***

*Fenaia* : Le vocable signifie en kabyle selon Fodil Cheriguen « champs fertiles » (Cheriguen, 1993, P.38).

##### ***Ilmaten (Ilmaten)***

*Ilmaten* est pour Pellegrin la forme plurielle d'*alma*, celui-ci vient de l'arabe *ma* et signifie « eau, prairie » (Pellegrin, 1949, P.105). Cheriguen souligne quant à lui qu'*alma* est un terme berbère qui signifie « prairie » (Cheriguen, 1993, P.131).

*Ilmaten* signifierait donc « les prairies ».

##### ***Tamridjet (Tamrijt)***

*Tamridjet* est le féminin d'*Amrij* qui signifie en kabyle « pelouse, prairie » (Akir, 2003, p.49).

#### **1.1.1.5. Végétaux**

Les noms des végétaux, notamment les noms d'arbres et de plantes, représentent une partie importante dans la dénomination des lieux. A ce propos, Akir cite Rostaing : « à toutes les époques, les nomes de plantes ont servi à dénommer les lieux habités, surtout les lieux dits et les fermes que la présence d'un arbre remarquable suffit à distinguer » (Rostaing, 2003, p. 99).

##### ***Adekar(Adekkar)***

C'est un terme Kabyle, dont la racine est DKR qui selon Dallet, signifie « figue male » ou « figuier male » (Akir, 2003, p.74).

##### ***Aokas (awqas)***

Ce terme signifie « le fauve » (Akir, 2003, p.74).

### ***Ferraoun (Ferɣun)***

Est le chef lieu de la communes, lui, a été fourni par la flore locale : il signifie, en effet, coquelicot (Haddadou, 2012, p.299).

## **1.2. Noms relatifs aux lieux habités**

### ***Boudjellil(Bujelil)***

Bou, est une particule berbère qui signifie selon Cheriguen « celui, ceux aux » (Cheriguen, 1993, p.40). Cette base a formé trois noms dans notre corpus.

Bou, est une particule berbère qui signifie « lieu de » (Akir, 2003, p.98).

Boudjellil veut dire « lieu de serviteur du Glorieux ».

### ***Bouhamza (buhemza)***

Hamza : nom masculin arabe.

Donc Bouhamza signifie « lieu de hamza ».

### ***Boukhelifa (buxlifa)***

Khelifa: nom masculin arabe.

Boukhelifa signifie « lieu de khelifa ».

### ***El Kseur(Leqser)***

C'est un terme arabe « Qasr » qui veut dire « palais », et tel qu'il apparaît en toponymie « village fortifié » (Cheriguen, 1993, p.98).

### ***Ighram (iYram)***

Ce nom est disparu du Kabyle, mais attesté dans d'autres dialectes, le sens général du mot est agglomération (Haddadou, 2012, P.349).

### ***Tamokra (Tamoqra)***

Est l'abréviation de Tamokrant, c'est à dire Taddarth Tamkrant, le grand village, le gros bourg (Haddadou, 2012. P.502).

### ***Timzrit (Timezrit)***

Timzrit est un terme kabyle dont la racine est ZER qui signifie « regarder » (Dallet, 1982, P.953). Et par extension, il signifie « lieu dominant ».

### ***Tinbdar (Tinebdar)***

On relève dans ce toponyme deux termes *tin* et *ebdar*.

*Tin* est un terme berbère qui signifie « celle de », quant à *ebdar* ou *ebder* c'est un terme qui signifie « mentionner, citer, parler de quelqu'un, évoquer ». Dans ce cas *Tinebdar* pourrait être interpréter par « celle mentionnée », mais cette interprétation reste peu probable (Mounsi, 2009, p.46).

Aussi, on pourrait assimiler *ebdar* au terme *idbar* qui désigne en touareg « être couleur gris pigeon » (Haddadou A, 2000, P.242). Ou « pigeon ». On souligne que ces deux termes ont respectivement les racines *BDR* et *DBR* ; on pourrait supposer qu'il y'aurait eu une permutation entre les deux phonèmes /D/ et /B/. On expliquerait alors *Tinebdar* par « lieu des pigeons » (Mounsi, 2009, p.46).

### **1.3. Anthroponymes**

Les noms de personnes ou les anthroponymes occupent une place très importante dans la dénomination des lieux. Baylon et Fabre expliquent :

Toponymes et anthroponymes, de par leur fonction respective, de par le soutien mutuel que chaque catégorie a apporté à l'autre, constituent une source d'enseignement très riche en même temps qu'ils représentent un patrimoine important et toujours vivant (Baylon, fabre, 1982, p. 238).

### ***Chemini (ccmini)***

D'après Sayad.A. Chemini est « un prénom d'une femme chez les berbère » (Sayad, S.D, S.P).

### ***Derguina (Dergina)***

Est un anthroponymique, d'origine Kabyle qui est « Derguini », premier habitant de la région.

### ***Seddouk (sduq)***

C'est un anthroponyme, nom de l'ancêtre fondateur du lieu; il est à rapprocher soit du mot arabe Saddik, habituellement attribué aux saints musulmans, et signifiant « véridique »,

« fidèle », « juste ». Ou du mot hébreu Seddouk, désignant notamment les prêtres (Haddadou, 2012, P.456).

### ***Taskriout (Taskriut)***

« Tassakhriwt », transcription par les français. Nom donnée à cette commune, a l'origine le nom est celui d'Aït Tassakhriwt ou Riff, descendant de la deuxième femme de Smail (ancêtre des Aït Smail).

### ***Tazmalt (Tazmalt)***

Est un nom Berbère, dont la racine est ZML, qui signifie « un groupe de guerrier réunis pour une expédition » (Haddadou, 2011, p.507).

### **1.3.1. Ethnonymes**

Un ethnonyme serait également « un nom de personne ou de groupement de personnes, utilisé dans la désignation des lieux ».

Du point de vue linguistique, les ethniques sont composés donc de la base de la base *ait* et d'un nom.

### ***Aït R'zine (At Erzin)***

Cheriguen désigne la base *ait* orthographié *ait* par un terme spécifique « particule », lui donne la signification de « ceux du, des, au(x)... ; les gens de... » (Cheriguen F, 1993, P.132). Cette particule correspondrait « au touareg *KEL* et à l'arabe *Wlad, Banu, Ahl* ».

*At* signifie donc « gens de, descendants de, ceux de, fils de, la tribu de,... etc. ».

Aït: ce nom est d'origine Berbère qui signifie « les gens de ou le fils de ».

R'zine: c'est un terme arabe qui signifie « sage ». Donc Aït R'zine veut dire « ceux du sage ».

### ***Aït Smail (At Sma3il)***

Aït : il garde la même signification précédente.

Smail : c'est un nom masculin arabe.

Aït Smail : (ceux de Smail).

### ***Benidjellil (Beni Jellil)***

Beni : selon Cherguin « Beni » est un vocable arabe, c'est le pluriel de « Ben » qui veut dire « fils » (Cheriguen, 1993, p.93).

Djellil : c'est un terme arabe, El Djilil, signifiant « serviteur du Glorieux ».

Donc Benidjellil, signifie « les fils du serviteur du Glorieux ».

### ***Beni Maouche (Beni Maϯuc)***

Maouche est un patronyme

Beni Maouche « les fils de Maouche »

### ***Ouzellaguen (uzlagen)***

Les *Ouzellaguen* forment avant tout une "arsh" mot arabe traduit en français sous le terme tribu. Le nom désigne à la fois le groupe humain et le territoire.

### **I.3.2. Hagionymes**

Les hagionymes sont des noms associés à des saints. De nombreux noms de village et de hameaux, qui ont abrité des saints portent généralement leurs noms.

### ***Sidi Aïch (Sidi ϯich)***

Pour *Benramdane*, *sidi* est « une forme de l'arabe classique Sayidi qui veut dire « Sieur, monsieur, monsieur », mais surtout a un qualificatif de valeur morale de respect pour les ancêtres, les marabouts, les tolabats » (Bneramdane, 1995, p.93).

*Aïch* est un terme d'origine arabe qui signifie « vivre, faire vivre » (Dallet, 1982, P.971).

*Sidi Aïch* « seigneur Aïch ».

### ***Sidi Ayad (Sidi ϯyad)***

*Ayad* est un prénom d'origine arabe dont la racine est « *3yd* » qui signifie « fête »

On peut interpréter *Sidi Ayad* ainsi : « seigneur Ayad ».

### **1.4. Toponymes relatifs à divers domaines**

#### ***Akfadou (akfadu)***

Puise son nom de l'expression Berbère « Ikhef bwadhou », qui veut dire « la racine des vents » (Carette, 1849, p.57).

### ***Amizour(Amizur)***

C'est un terme d'origine Berbère dont la racine est MZR, qui signifie selon Dallet « chevelure, mèche de cheveux » (Dallet, 1982, p.530).

### ***Berbacha(Berbaca)***

Appelée aussi (Iberbacn), selon Dallet, ce terme signifie « Tacheté, marqué de tâche » (Dallet, 1982, p.40).

### ***Bejaia(Bijaya)***

Bejaia est l'arabisation du terme « Bougie ». C'est une ville appelée par ses habitants « bgayeth » (ancienne El Naciria, antique Saldae). Bejaia « la bougie » (Dallet, 1982, p.14).

### ***Kherratta (Xerrata)***

Le nom *Kherratta*, vient de l'arabe dialectal et signifie les labours. Ce nom prouve que contrairement à ce qu'affirment les colons français, la région était habitée avant leur arrivée et que des cultures étaient pratiquées (Haddadou, 2012, P.375).

### ***Souk El Tenine (Suq Letnin)***

*El Tenine* est un jour de semaine « Lundi » (Cheriguen, 1993, P.99).

Souk EL Tenine signifierait « le marché du lundi ».

### ***Tichy (Ticci)***

Ce nom selon Akir a le sens de « reflet, éclat lumineux » (Akir, 2003, p.74).

## **1.5. Noms Opaques**

Se sont les noms dont on ne peut pénétrer la signification.

Dans notre corpus nous avons huit(08) noms Opaques qui sont : Beni Ksila / Beni Mellikeche / Chellata / Kendira / Semaoun / Tibane / M'sicna / Tifra.

## **2. Approche statistique**

### **1. classement des unités toponymiques selon leurs catégories thématiques**

Dans cette étape d'analyse, nous allons nous consacrer au classement thématique qui sert à classer les articles par thèmes, les toponymes de notre corpus. En effet, à partir de notre étude sémantique, les noms de lieux recensés peuvent être classés selon le domaine qu'ils indiquent, notamment ; entités naturelles, anthroponymes, hagionymes, Choronymes...Etc.

pour assurer la classification de ces noms nous allons se baser sur le mémoire de Mounsi « *Etude macro toponymique de la tribu d'Aït Oughlis : Approche morphologique et sémantique* » ainsi que les ouvrages de Cheriguen.

Le tableau qui suit reprend de manière détaillée ces catégories thématiques :

Catégories Thématiques	Toponymes	Nombres
Entités naturelles	<i>Melbou</i> <i>Oued Ghir</i> <i>Tala hamza</i>	03 noms
	<i>Akbou</i> <i>Amalou</i> <i>Draâ el Kaïd</i> <i>Taurirt Ighil</i>	04 noms
	<i>Ighil Ali</i> <i>Souk Oufella</i> <i>Toudja</i> <i>Tizi N'berber</i>	04 noms
	<i>El flaye</i> <i>Ilmaten</i> <i>Fenaia</i> <i>Tamridjet</i>	04 noms
	<i>Adekar</i> <i>Aokas</i> <i>Feraoun</i>	03 noms



Noms relatifs aux lieux habités	<i>Boudjellil</i> <i>Bouhamza</i> <i>Boukhlifa</i> <i>El Kseur</i> <i>Ighram</i> <i>Tamokra</i> <i>Timzrit</i> <i>Tinebdar</i>	08 noms
Ethnonymes	<i>Aït R'zine</i> <i>Aït Smail</i> <i>Beni Djellil</i> <i>Beni Maouche</i> <i>Ouzellaguen</i>	05 noms
Anthroponymes	<i>Chemini</i> <i>Darguina</i> <i>Seddouk</i> <i>Taskriout</i> <i>Tazmalt</i>	05 noms
Hagionymes	<i>Sidi Aich</i> <i>Sidi Ayad</i>	02 noms
Toponymes relatifs à divers domaines	<i>Akfadou</i> <i>Amizour</i> <i>Berbacha</i> <i>Bejaia</i> <i>Kherratta</i> <i>Souk el tnin</i> <i>Tichy</i>	07 noms

**Tableau 7** – Nom de communes selon leurs catégories thématiques

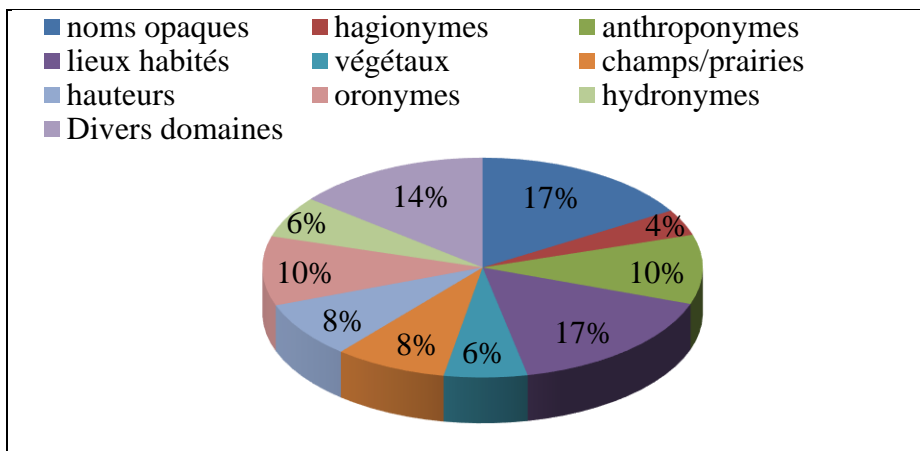
La classification des noms de communes de la wilaya de Bejaia, selon leurs thématiques a déballé les résultats suivants :

- Nous avons, les noms des lieux habités qui se manifestent avec un nombre de huit (08) noms.

- Par la suite, nous avons sept(07) noms qui se réfèrent aux lieux habités, un nombre assez considérable.
- Juste après, nous avons différentes thématiques qui sont en égalité ; nous avons d'abord les Oronymes, les anthroponymes et les ethnonymes qui sont au nombre de cinq(05) noms. Ensuite, nous avons les noms qui se réfèrent aux champs/prairies et les hauteurs, avec un nombre de quatre(04) noms, comme nous avons aussi les végétaux et les hydronymes qui sont au nombre de trois(03) noms.
- Enfin, nous avons les hagionymes sont à deux(02) noms et ceux qui se réfèrent aux végétaux, avec un nombre de trois(03).
- En dernier lieu, nous notons que nous avons huit(08) noms Opaques, d'où nous n'avons pu leur attribué une thématique par manque de leur interprétation.

## 2. Classement des catégories thématiques selon leurs pourcentages

Dans ce deuxième titre, nous allons calculer les pourcentages de chaque thématique auxquels ils correspondent, nous allons les illustrer sous forme de diagramme circulaire, afin de savoir quelle série a fourni le plus de toponyme.



**Figure 5** – Pourcentage des catégories thématiques

Cette figure représente les pourcentages des classes thématiques des noms de communes de la wilaya de Bejaia. Nous avons acquis, en général, dix(10) thématiques. Nous les représentons comme suite :

- Nous avons, les noms qui se réfèrent aux lieux habités, qui se place en premier lieu, avec un pourcentage de dix-sept(17)% sur un total de 53 toponymes.

- Ensuite, nous avons les noms relatifs à divers domaines qui sont avec quatorze(14)% du total de 53 noms.
- Nous avons remarqué, que les noms de nature anthroponymique et les Oronymes, se manifestent avec le même pourcentage dix(10)%.
- Juste après, nous avons le pourcentage de huit(8)% pour les noms qui se réfèrent aux champs/prairie ainsi qu'aux hauteurs.
- Notons aussi, que nous avons un autre pourcentage qui est égale pour deux thématiques différentes ; les hydronymes et les végétaux avec un pourcentage de six(06)%.
- Enfin, nous avons le pourcentage le moins considérable, qui est quatre (04)% pour ce qui concerne les Hagionymes.
- Nous tenons à signaler, que nous avons des noms Opaques avec un pourcentage de huit(08)%, que nous n'avons pas pu leur attribué une série thématique.

Dans ce chapitre, nous avons transcrit et interprété les toponymes de notre corpus. En suite, nous avons classifié les toponymes du corpus étudié par catégories thématiques, à partir de là, nous avons constitué différentes séries thématiques, qui sont au nombre de dix(10) classes, à savoir : les hydronymes, les Oronymes, les végétaux, les champs/prairies, les anthroponymes, lieux habités, les hauteurs, les hagionymes, divers domaines, ainsi que les toponymes opaques.

En somme, nous avons calculé le pourcentage de chaque thématique que nous avons dévoilé dans un schéma représentatif par la suite.

# *Conclusion générale*

À travers ce travail de recherche, nous avons étudié la toponymie des communes de la wilaya de Bejaia, afin de comprendre les caractéristiques toponymiques des noms de communes de cette wilaya.

Nous avons pu recueillir un corpus constitué de cinquante-trois(53) toponymes, que nous avons analysé sur le double plan ; morphologique et sémantique.

En partant de l'approche morphologique, nous l'avons structuré en deux titres essentiels.

Dans le premier, nous avons procédé par la classification des noms selon leurs formations et catégories grammaticales. Cela nous a permis de constater que les noms de communes de la wilaya de Bejaia se subdivisent en deux classes ; les noms simples représentant un nombre de trente-sept(37), et les noms composés qui constituent un nombre de seize(16), ces derniers, sont répartis en deux formes : les noms séparés par un blanc et les noms liés par un article ou déterminant.

Dans le deuxième titre, nous avons proposé, la classification des noms selon leurs formes, genres, nombres ainsi que leurs origines linguistiques. Nous les avons accompagnés de statistiques chiffrées, schématisées et commentées.

De ce fait, nous avons pu dégager les caractéristiques morphologiques des noms de communes de la wilaya de Bejaia. Nous avons les noms simples qui occupent la majorité de ces noms.

S'agissant du genre et du nombre, nous avons émergé deux types pour chacun, à savoir (féminin/masculin) et (singulier/pluriel). De là, nous pouvons dire que la majeure partie des toponymes de notre corpus est au masculin pluriel.

Concernant l'origine linguistique des toponymes qui composent notre corpus, nous avons pu extraire quatre séries, en effet l'arabe, le berbère, les hybrides et les noms Opaques, qui ne sont pas à négliger. Ce qui donne comme constat dominant, que les noms d'origine Berbère qui prédomine notre corpus.

Du point de vue du plan sémantique, nous avons réparti ce chapitre en deux points principaux, à savoir ; l'interprétation et la signification des noms de communes, ainsi que la classification statistique de ces toponymes. Soulignons que, l'analyse a indiqué que les toponymes étudiés peuvent renvoyer à diverses thématiques, tout comme; les hydronymes, les

Oronymes, les végétaux, les champs/prairie, les anthroponymes, les lieux habités, les hauteurs, les Hagionymes, les ethnonymes, divers domaines, ainsi que les toponymes opaques.

En effet, nous avons constaté que, les toponymes des lieux habités sont les plus récurrents car ils sont à dix-sept(17)% du total des noms. En somme, cette diversité thématique confirme l'influence de la géographie, la culture et l'histoire sur la dénomination des toponymes de communes de la wilaya de Bejaia.

En guise de conclusion, nous estimons qu'avec ce modeste travail, nous pouvons ouvrir des pistes de recherche pour des travaux similaires, en allant dans la même direction, mais avec une autre démarche à inscrire, notamment, dans le domaine de l'onomastique en général et la toponymie en particulier.

# *Références bibliographiques*

## Dictionnaires

- Chemin, M. (s.d). Amawal Lexique. Dictionnaire Français-Tamazight, Tamazight-Français. Edition : L'ODYSEE.
- Dallet, J-M. (1982). Dictionnaire Kabyle-Français (parler des Ait Manguellat). Edition : SELAF. Paris.
- Dauzat, A. (1980). Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France. Edition : Larousse. Paris.
- Dubois, J. (1994). Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage. Edition : Librairie Larousse. Paris.
- Dubois, J. (1999). Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Expression. Editer par Larousse.
- Haddadou, M-A. (2012). Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie. Édition : Achab. Tizi-Ouzou.
- Haddado, M-A. (2011). Glossaire des termes employés dans la toponymie algérienne. Edition : ENAG. Alger.
- Huyghe, P-G. (1919). Dictionnaire Kabyle Français, Deuxième Edition. Imprimerie Nationale. Paris.
- Kazimirski, B. (1860). Dictionnaire Arab-français, Tome 1 et 2. Maisonneuve. Paris.
- Zayed Y, Ahmed. (2004). Lexique des sciences de la terre suivi de lexique animal, Kabyle-Français. Edition : AMAWAL.

## Ouvrages

- Antoine, C-G-J. (1852). Le trésor de pensées, and traveller's mental companion. Beresford and Galt, printers:cross street. Manchesters.
- Baylon et Fabre, (1982). Les noms de lieux et de personnes. Nathan université. Paris.
- Benyounès, A. (s.d). Lexique de poche illustré Français-Tamazight. Edition Talantikit. Bejaia.
- *Bougie et la petite Kabylie*. (1914). Livret-Guide, illustré publié par : Syndicat d'initiative de Bougie. Disponible sur : [\[https://gallica.bnf.fr\]](https://gallica.bnf.fr).
- Brahim, A. (1994). Toponymie et espace en Algérie. Institut National de Cartographie. Alger.



- Brahim, D. (1994). Fabriquer le territoire en Afrique au « Moyen Age » : Approche ethno anthropologique et ethnoarchéologique, une contribution au livre « Les Territoires des médiévistes ».
- Carette, E. (1849). Explorations scientifique de l'Algérie, étude de la Kabylie proprement dite.
- Cheriguen, F. (1993). Toponymie Algérienne des lieux habités. Epigraphe. Alger.
- Dauzat, A. les noms des lieux. Origines et évolutions. Edition Delagrave. Paris.
- Dauzat, A. (1956). la toponymie française. Edition revue (1<sup>er</sup> édition 1940) Payot. Paris.
- Pellegrin, A. (1949). Contribution à l'étude de la toponymie nord-africaine. Les noms des lieux empruntés au règne d'animal IBLA. Tunisie.
- Rostaing, Ch. (1974). Les noms des lieux. Paris : PUF. (Coll. Que sais-je ?).
- Veller, A. (1888). Monographie de la commune mixte de Sidi Aich : Editions IBIS PRESS.

## Articles et revues

- Arself, H. (1981). Bréal, la sémantique et Saussure. Histoire Epistémologie Langage, 3(n°02), p. 115-133, [en ligne]. Disponible sur : [\[https://www.persée.fr\]](https://www.persée.fr), (consulté le 30 juin 2020).
- Nadiras, S. (2017). Étudier un nom de lieu ou de personne : les collections du centre l'onomastique, [en ligne]. Disponible sur : [\[https://www.siv.archives-nationales.culture.gouv.fr\]](https://www.siv.archives-nationales.culture.gouv.fr), (consulté le 5 juillet 2020).
- Ferdinand, L. (1933). De l'origine et de la signification historique et linguistique des noms de lieux en -ville et en-cours. Romania, 59(n°243), p. 199-246, [en ligne]. Disponible sur : [\[https://www.persée.fr\]](https://www.persée.fr), (consulté le 2 juillet 2020).
- Fuchs, C. Linguistique, Domaines morphologiques et syntaxiques, (s.d), [en ligne]. Disponible sur : [\[https://www.universalis.fr\]](https://www.universalis.fr), (consulté le 12 juillet 2020).
- Grimaud, M. (1991). Les onomastiques, champs méthodes et perspectives. In : Nouvelle revue d'onomastique, n°15-16. Pp. 5-23, [en ligne]. Disponible sur : [\[https://www.persée.fr\]](https://www.persée.fr), (consulté le 6 juillet 2020).
- Jean, L. (2003). la toponymie ou science des noms de lieux son application au patrimoine celtique de l'Ardenne, [en ligne]. Disponible sur : [\[Bcs.fltr.uclc-ax.be/Fe/05/Toponymie.html\]](Bcs.fltr.uclc-ax.be/Fe/05/Toponymie.html), (consulté le 5 juillet 2020).

- Richesses et diversifications de la wilaya de Bejaia, (s.d.a). Disponible sur : [\[https://www.interieur.gov.dz\]](https://www.interieur.gov.dz), (consulté le 5 septembre 2020).

## Mémoires et thèses

- Akir, H. (2003). Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas : approche sémantique et morphologique [Mémoire de magistère]. Université de Bejaia, Algérie.
- Benramdane, F. (1995). Toponymie et étude des transcriptions française des noms de lieux de la région de Tiaret [mémoire de magister]. université d'Alger, Alger.
- Boussahel, M. (2001). Toponymie du Sétifois : Approche morphologique et sémantique, [mémoire de magister]. Université de Bejaia, Algérie.
- Ikhlef, M & Messar, N. (2017). Étude toponymique de la région de Kherrata : analyse morphologique et sémantique [mémoire de master]. Université de Bejaia, Alger.
- Khemouche .Boukhalfa. (2005). *L'anthroponymie dans la toponymie kabyle : le cas d'Ait Bouaddou*, in « *Des noms et des noms Etat civil et anthroponymie en Algérie* » coordonné par Benramdane. F. Edition CRASC.
- Mersel, K & Moumouh, K. (2012). Etude toponymique de la région de Timzrit : Analyse morphosémantique.[mémoire de master]. Université de Bejaia, Algérie.
- Mounsi, L. (2009). Etude macro toponymique de la tribu d'Aït Oughlis : Approche morphologique et sémantique [mémoire de master]. Université de Bejaia, Algérie.
- Slimani, H. Toponymie au Dahra au Nord du Chleff [mémoire de magistère]. Université Hassiba Benbouali, Algérie.
- Tekrbous, N & Rebehi, M. Etude onomastique des anthroponymes de la région d'Akbou : cas des prénoms. Université de Bejaia, Algérie.
- Tidjet, M. (2013). La patronymie dans les daïras de Timezrit, Sidi-Aich et Chemini : étude morphologique et sémantique [thèse de doctorat]. Université de Bejaia, Algérie.

## Sites

- <https://www.algerie-ancienne.com/livres/revue/revue.htm>. (consulté le 23 juillet 2020).
- <https://étudiant.lefigaro.fr>. (consulté le 26 juin 2020)
- <https://www-ljk-imag.fr>. (consulté le 5 aout 2020).
- <https://www.schoolmouv.fr>. (consulté le 01 juillet 2020).
- <https://www.technitard.com/fr/qu-est-ce-que-l-interpretation>. (consulté le 19 juillet 2020).
- [www.ecotourisme-bejaia.com](http://www.ecotourisme-bejaia.com). (consulté le 9 juin 2020).
- [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr). (consulté le 13 juillet 2020).

- [www.linternaute.fr](http://www.linternaute.fr). (consulté le 27 août 2020).
- <https://onil.dz/wp-content/uploads/2017/10/06BEJAIA.pdf>. (consulté le 3 juillet 2020).

## **Médias sociaux**

- Amrar, Y. (2011, 31 juillet 2011). Darguina Tourisme et sport. Facebook. Disponible sur :  
[\[https://m.facebook.com/groups/101037489996788\]](https://m.facebook.com/groups/101037489996788), (consulté le 10 juillet 2020).
- Moussaoui, L. (2014, 25 avril 2014). Riff mon village. Facebook. Disponible sur :  
[\[https://m.facebook.com/notes/riff-mon-village/historique/307698729380840\]](https://m.facebook.com/notes/riff-mon-village/historique/307698729380840), (consulté le 3 août 2020).

# Table des matières

<b>Introduction générale</b> .....	07
1. Présentation du sujet.....	08
2. Motivations du choix du sujet.....	09
3. Problématique.....	09
4. Hypothèses.....	10
5. Présentation du corpus.....	10
a) Délimitation du terrain.....	11
b) Collecte du corpus.....	11
6. Méthodologie du travail.....	12
a) La méthode descriptive.....	12
I. La description morphologique.....	12
II. La description sémantique.....	12
b) La méthode classificatoire.....	12
c) La méthode statistique.....	12
7. Objectifs de la recherche.....	13
8. Plan et organisation du travail.....	13
<b>Chapitre I : Approche morphologique et statistique</b>	
<b>1. Approche morphologique</b> .....	17
1.1 Les noms simples.....	17
1.2. Les noms composés.....	19
<b>II. Approche statistique</b> .....	21
2.1. Classement des noms de communes selon leurs formes.....	21
2.2. Classement des noms de communes selon leurs origines linguistique.....	22
2.3. Classement des noms de communes selon leurs genres et leurs nombres.....	24
a) Genre.....	24
b) Nombre.....	25
<b>Chapitre II : Approche sémantique et statistique</b>	
<b>Approche sémantique</b> .....	28
1. interprétation et catégorisation thématique des noms de communes.....	30
1.1. Noms relatifs aux entités naturelles.....	30
1.1.1. Hydronymes.....	30
1.1.2 Oronymes.....	31

<b>1.1.3.</b> Hauteurs.....	32
<b>1.1.4.</b> Champs/prairie.....	33
<b>1.1.5.</b> Végétaux.....	33
<b>1.2.</b> Noms relatifs aux lieux habités.....	34
<b>1.3.</b> Anthroponymes.....	35
<b>1.3.1.</b> Ethnonymes.....	36
<b>1.3.2.</b> Hagionymes.....	37
<b>1.4.</b> Toponymes relatifs à divers domaines.....	38
<b>1.5.</b> Noms Opaques.....	38
<b>Approche statistique</b>	
1. Classement des unités toponymiques selon leurs catégories thématiques.....	39
2. Classement des catégories thématiques selon leurs pourcentages.....	42
<b>Conclusion générale.....</b>	44
<b>Références bibliographiques.....</b>	47
<b>Tables des matières.....</b>	52
<b>Annexes.....</b>	54
1. Liste des communes de la wilaya de Bejaia.....	55
2. Carte géographique de décision des communes de la wilaya.....	57
3. Noms opaques.....	57
<b>Index.....</b>	58
1. Liste des tableaux.....	59
2. Liste des figures.....	60

# *Annexes*

## **Corpus 1**

### **1. La liste des communes de la wilaya de Bejaia**

#### **Les noms commençants par A**

Adekar

Ait-R'zine

Ait-Smail

Akbbou

Akfado

Amalo

Amizour

Aokas

#### **Les noms commençants par B**

Berbacha

Bejaia

Beni Djellil

Beni Ksila

Beni Maouche

Beni Melikeche

Boudjellil

Bouhamza

Boukhelifa

#### **Les noms commençants par C**

Chellata

Chemini

**Les noms commençants par D**

Darguina

Draa El-Kaid

**Les noms commençants par E**

El-Kseur

El-Flaye

**Les noms commençants par F**

Fenaia

Feraoun

**Les noms commençants par I**

Ilmaten

Ighil Ali

Ighram

**Les noms commençants par K**

Kendirra

Kherrata

**Les noms commençants par M**

M'cisna

Melbou

**Les noms commençants par O**

Oued Ghir

Ouzellagen



## **Les noms commençants par S**

Semaoun

Sidi Aich

Sidi Ayad

Souk El Tenine

Souk Oufella

## **Les noms commençants par T**

Tala Hamza

Tamokra

Tamridjet

Taourirt Ighil

Taskriout

Tazmalt

Tibane

Tichy

Tifra

Timzrit

Tinbdar

Tizi N'Berber

Toudja

## Corpus 2

### 2. Carte géographique de division des communes dans la wilaya de Bejaia



### 3. Noms opaques :

<i>Approche morphologique</i>	<i>Approche sémantique</i>
<i>Chemini</i>	<i>Beni ksila</i>
<i>Ferraoun</i>	<i>Beni melikech</i>
<i>Melbou</i>	<i>Chellata</i>
<i>Ouzellaguen</i>	<i>Kendira</i>
<i>Seddouk</i>	<i>M'sicna</i>
<i>Semaoun</i>	<i>Semaoun</i>
<i>Tibane</i>	<i>Tibane</i>
<i>Tichy</i>	<i>Tifra</i>

# *Index*

## 1. La liste des tableaux

<b>tableaux</b>	<b>Titres</b>	<b>Pages</b>
<b>Tableau 1</b>	Noms simples selon la formation et la catégorie grammaticale	<b>18</b>
<b>Tableau 2</b>	Noms composés selon leurs formes et la structure syntaxique	<b>20</b>
<b>Tableau 3</b>	Noms de communes selon leurs formes	<b>21</b>
<b>Tableau 4</b>	Noms de communes selon leurs origines linguistiques	<b>23</b>
<b>Tableau 5</b>	Noms de communes selon leurs genres	<b>24</b>
<b>Tableau 6</b>	Noms de communes selon leurs nombres	<b>25</b>
<b>Tableau 7</b>	Noms de communes selon leurs catégories thématiques	<b>39</b>

## 2. La liste des figures

<b>Graphiques</b>	<b>Titres</b>	<b>Pages</b>
<b>Figure 1</b>	Pourcentage des toponymes leurs formes	<b>22</b>
<b>Figure 2</b>	Pourcentage des toponymes selon leurs origines linguistiques	<b>24</b>
<b>Figure 3</b>	Pourcentage des toponymes selon leurs genres	<b>25</b>
<b>Figure 4</b>	Pourcentage des toponymes selon leurs nombres	<b>26</b>
<b>Figure 5</b>	Pourcentage des toponymes selon leurs thématiques	<b>42</b>

## Résumé

Notre travail de recherche, s'inscrit dans le domaine de l'onomastique en général et la toponymie en particulier. Il s'intitule « Analyse morphologique et sémantique des noms de communes de la wilaya de Bejaia », où nous avons étudié 53 noms de communes. Il s'agit donc d'étudier la substitution des communes de cette wilaya sur le plan morphologique et sémantique. Nous avons tenté à travers ce travail de mettre la signification et les origines de ces noms en valeur, ainsi que les modifications sémantiques surtout lorsqu'ils renvoient à des déterminants naturels ou culturels. D'abord, nous disposons d'un premier chapitre morphologique, où nous avons classifié les toponymes de notre corpus selon leur forme ainsi que leurs catégories grammaticales. Comme nous avons aussi, analysé ces noms de communes sur le plan statistique. Ensuite, nous possédons un deuxième chapitre sémantique, où nous avons interprété et réparti les toponymes selon plusieurs catégories thématiques. De même pour le deuxième chapitre, le plan statistique y'est présent. Enfin, nous avons clôturé notre travail avec une conclusion générale, où nous avons expliqué tout ce que nous avons abordé durant notre étude ainsi que tous les résultats obtenus.

Les mots clés : Analyse morphologique / Analyse sémantique / Noms de communes / Toponyme / Bejaia.

## ملخص

عملنا البحثي في مجال علم الأسماء بشكل عام وأسماء المواقع الجغرافية بشكل خاص. ويسمى "التحليل الصرفي والدلالي لأسماء البلديات في ولاية بجاية" حيث درسنا 53 اسمًا للبلديات. لذا فإن الأمر يتعلق بدراسة إحلال البلديات في هذه الولاية من حيث التشكل وعلم الدلالة. لقد حاولنا من خلال هذا العمل إبراز معنى هذه الأسماء وأصولها، وكذلك التعديلات الدلالية، خاصة عندما تشير إلى محددات طبيعية أو ثقافية. أولاً، لدينا الفصل الصرفي الأول حيث قمنا بتصنيف الأسماء الجغرافية لمجموعتنا وفقاً لشكلها بالإضافة إلى فئاتها النحوية. كما قمنا أيضاً بتحليل أسماء هذه البلديات إحصائياً بعد ذلك، لدينا فصل دلالي ثان، حيث قمنا بتفسير وتوزيع الأسماء الجغرافية وفقاً لعدة فئات موضوعية. وبالمثل بالنسبة للفصل الثاني، فإن الخطة الإحصائية موجودة. الكلمات المفتاحية: التحليل الصرفي / التحليل الدلالي / أسماء البلديات / الأسماء الجغرافية / بجاية.

## Summary

Our research work is in the field of onomastics in general and toponymy in particular. It is called "Morphological and semantic analysis of the names of municipalities in the wilaya of Bejaia", where we studied 53 names of municipalities. It is therefore a question of studying the substitution of municipalities in this wilaya in terms of morphology and semantics. We have tried through this work to highlight the meaning and origins of these names, as well as the semantic modifications, especially when they refer to natural or cultural determinants. First, we have a first morphological chapter, where we have classified the toponyms of our corpus according to their form as well as their grammatical categories. As we have also analyzed these names of municipalities statistically. Then, we have a second semantic chapter, where we have interpreted and distributed the toponyms according to several thematic categories. Likewise for the second chapter, the statistical plan is present.

The key words: Morphological analysis / Semantic analysis / Names of communes / Toponym / Bejaia.

## Agzul

Amahil-nney n unadi, icudd yer tayult n tesnisemt s umata, d tsmidegt s telqi. Asentel-nney « Tasleđt tasnalant d tesnamkant n yesmawen n tyiwanin n wayir n Bgayet », anida i nezrew 53 n yesmawen n tyiwanin. Yerza ihi azraw n usmelsi n tyiwanin n wayir-a yef uyawas asnalant d usnamkan. Neeređ deg umahil-nney ad as nefk azal i unamek d tadra n yesmawen-nni, dayen tasremt tasnamkant ladya mi ara yettak lyut yer isebdad igamanen ney idelsanen. Tazwara nemmeslay-d deg uħric amezwaru yef tesnalya, anida i nessurta ismidgan n usagem s talya-nsen d taggayin-nsen tijerrumanin. Am wakken dayen, nga tasleđt i yismawen-nni n tyiwanin yef uyawas asidenwal. Syin, nexdem-d aħric wis sin asnamkan anida i nessegzi ismidgan, s wařas n taggayin tisnetlanin akken yella dayen deg uħric-a wis sin ayawas asidenwal. Yer taggara, nekfa amahil-nney s yiwet n teggrayt tamatut, anida id nessegza ayen akk id nefka segmi nebda azraw-nney d igmađ yer wacu nessawed. Awalen-isura : Tasleđt tasnalant/ Tasleđt tasnamkant/ Ismawen n tyiwanin/ Tasmidegt/ Bgayet.